

*Bernardi, Lucía*

## La interjección frente a la conjunción: Reflexiones metalingüísticas acerca del lugar de las interjecciones propias en el sistema de categorías gramaticales del español rioplatense

V Jornadas Internacionales de Investigación en  
Filología Hispánica

21, 22 y 23 de marzo de 2012

*CITA SUGERIDA:*

Bernardi, L. (2012) *La interjección frente a la conjunción: Reflexiones metalingüísticas acerca del lugar de las interjecciones propias en el sistema de categorías gramaticales del español rioplatense* [en línea]. V Jornadas de Filología y Lingüística, 21, 22 y 23 de marzo de 2012, La Plata, Argentina. *Identidades dinámicas. Variación y cambio en el español de América*. En *Memoria Académica*. Disponible en:  
[http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.3742/ev.3742.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.3742/ev.3742.pdf)

Documento disponible para su consulta y descarga en **Memoria Académica**, repositorio institucional de la **Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación** (FaHCE) de la **Universidad Nacional de La Plata**. Gestionado por **Bibhuma**, biblioteca de la FaHCE.

Para más información consulte los sitios:

<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar>

<http://www.bibhuma.fahce.unlp.edu.ar>



Esta obra está bajo licencia 2.5 de Creative Commons Argentina.  
Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 2.5

# Identities dynamic: variation and change in the Spanish of América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

## LA INTERJECCIÓN FRENTE A LA CONJUNCIÓN: REFLEXIONES METALINGÜÍSTICAS ACERCA DEL LUGAR DE LAS INTERJECCIONES PROPIAS EN EL SISTEMA DE CATEGORÍAS GRAMATICALES DEL ESPAÑOL RIOPLATENSE

Lucía Bernardi

Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales. FAHCE-CONICET  
Universidad Nacional de La Plata

[luciabernardi@yahoo.com.ar](mailto:luciabernardi@yahoo.com.ar)

Simposio: *Lingüística Cognitiva: Significado y Forma*

### Resumen

En esta comunicación se aborda la relación entre la interjección y la conjunción con el objeto de establecer el lugar que ocupa la primera frente a la segunda dentro del sistema de categorías gramaticales del español, específicamente rioplatense, atendiendo tanto a los rasgos que comparten como aquellos que no. Dicho propósito se realiza en el marco teórico de la Teoría de los Prototipos y Teoría del Nivel Básico (Berlin y Kay, 1969; Rosch, 1973; Taylor, 1989; Kleiber, 1990; Ungerer y Schmid, 1996), ya que constituyen herramientas teórico-metodológicas capaces de dar cuenta de los pasajes graduales de una categoría a otra. El corpus está conformado por 127 evaluaciones correspondientes a alumnos del primer año de la carrera de Letras de la Universidad Nacional de La Plata. Además, se analizan datos del corpus electrónico CREA ([www.rae.es](http://www.rae.es)) y el DAVIES (<http://www.corpusdelespanol.org>), confrontándolos con las respuestas de examen. A partir de las observaciones efectuadas, se puede establecer que la interjección que con más frecuencia se vinculó con las conjunciones fue 'oh'. En cambio, 'ah' y 'bah' no fueron relacionadas con aquellas unidades, en tanto, 'ay', presenta una baja frecuencia respecto de dicha proximidad. Asimismo, la unidad verbal 'oh' aparece identificada como interjección junto con el elemento lingüístico 'mas', cuestión que permite advertir que para algunos de los evaluados ambas unidades pertenecen a la misma categoría: la interjección. Así, se vislumbra que la interjección 'oh' se aproxima a las conjunciones por poseer algunos rasgos que la asimilan, puesto que a pesar de poseer mayor movilidad en la estructura es menos libre que 'ah', 'ay' y 'bah', repercutiendo esto en sus valores semántico-pragmáticos y permeabilidad contextual, ya que en muchas ocasiones los hablantes prefieren el empleo de 'ay' o 'uy'. Sin embargo, la fuerte presencia de la subjetividad hace que 'oh' no pierda su carácter interjetivo.

**Palabras clave:** Lingüística cognitiva – Interjección – Conjunción – Categorías gramaticales del español

# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

## Introducción

En esta comunicación presentaremos un estudio de la interjección 'oh' y su vínculo con las conjunciones 'mas' y 'pero'. Dicho examen tiene el fin de establecer cuál es el lugar que ocupa la interjección en el espacio de las categorías gramaticales en el español y más específicamente en el español rioplatense.

La relación entre la interjección y la conjunción data de muchos años. Ya Andrés Bello en su *Gramática de la Lengua Castellana* ([1847] 1954) presenta la clasificación de las palabras en el siguiente orden: verbo, sustantivo, adjetivo, adverbio, preposición, conjunción, interjección. De esto se desprende que para el gramático la conjunción y la interjección tienen algún rasgo o característica que las aproxima como categorías. Aunque no agrupa estas unidades de manera explícita, es significativo que la interjección aparezca inmediatamente después de la conjunción.

Por su parte, José Antonio Pérez- Rioja en su obra *Gramática de la Lengua Española* (1964) propone un esquema de clasificación de palabras en el que adverbio, preposición, conjunción e interjección conforman un mismo grupo, puesto que son palabras sin variación morfológica. De esta manera, el autor hace manifiesto el vínculo entre interjección y conjunción. Así, en el capítulo XXIII expresa

### 216. Partículas

Bajo esta denominación general se comprenden las palabras invariables, esto es, las que carecen de accidentes gramaticales: *adverbio, preposición, conjunción e interjección*.

Las partículas, en realidad, son algo así como palabras *fosilizadas*, ya que muchas de ellas han sido originariamente palabras variables que se han ido atrofiando hasta perder sus accidentes gramaticales (Pérez Rioja, 1964: 215)

Se observa, entonces, que tanto la interjección como la conjunción pertenecen a una misma categoría: las partículas.

No obstante, no solo las gramáticas del siglo XIX y XX perciben esta relación. En nuestro siglo se encuentran el *Manual de gramática del español* de Ángela Di Tullio ([2005] 2007), que en el capítulo 3 "Las clases de palabras" presenta la siguiente sucesión: sustantivo o nombre, adjetivo, verbo, adverbio, preposición, conjunción,



# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

interjección, artículo y pronombre. Aún más, la autora enumera las locuciones en nominales, adjetivas, verbales, adverbiales, preposicionales, conjuntivas e interjectivas. Como se ve la interjección y la conjunción aparecen una a continuación de otra, compartiendo un espacio en la categorización por su proximidad.

Asimismo, la *Nueva gramática de la lengua española* de la Real Academia Española (2010) destina el capítulo 31 a la conjunción y el 32 a la interjección. Estos cierran la sección denominada “Clases de palabras y sus grupos sintácticos”.

Por otra parte, estudios sobre la interjección dedican algunos párrafos a la relación entre la interjección y la conjunción junto con la preposición. Por ejemplo, María Jesús López Bobo (2002) en su libro *La interjección. Aspectos gramaticales* analiza en un apartado titulado “Interjección/preposiciones y conjunciones” las semejanzas y diferencias existentes entre estas categorías. Así, tanto interjecciones como preposiciones y conjunciones son invariables morfológicamente y no poseen función sintáctica dentro de la oración. Sin embargo, no son totalmente asimilables dado que, mientras que la interjección es autónoma, es decir, funciona como un enunciado y tiene una gran movilidad en la estructura, la preposición y la conjunción son unidades dependientes, puesto que, deben combinarse con otros elementos “para constituirse como comunicaciones completas” (2002: 14). Además, estas últimas tienen un lugar fijo en la estructura. De esta manera, si bien, en palabras de López Bobo, “en la tradición gramatical no abundan las referencias explícitas a una existencia de vínculos entre estas tres unidades [interjección, preposición y conjunción]” (2002: 14), se ha percibido desde épocas muy tempranas la proximidad entre estas categorías. Por lo tanto, revisar la relación entre interjección y conjunción se presenta como necesario a la hora de abordar el estudio del lugar que ocupan las unidades interjectivas en el espacio de categorización gramatical del español rioplatense.

## Marco conceptual

Para efectuar el objetivo de este trabajo, se recurre al marco teórico-metodológico de la Teoría de los Prototipos y Teoría del Nivel Básico (Berlin y Kay, 1969; Rosch, 1973; Taylor, 1989; Kleiber, 1990; Ungerer y Schmid, 1996; Cuenca y Hilferty, 1999), ya que proporciona las herramientas operativas para deslindar las

# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

fronteras borrosas entre interjección y conjunción. Justamente, esta característica de la categorización cognitiva es la que permite abordar las interjecciones en tanto “es un elemento bastante misterioso” (Cuenca y Hilferty, 1999:54). De este modo, en esta comunicación se parte de la clasificación de categorías propuesta por Cuenca, 1996 y retomada por Cuenca y Hilferty en su libro *Introducción a la Lingüística Cognitiva*. Recordemos que para Cuenca las palabras se clasifican en tres supracategorías, la supracategoría oracional, la nominal y la no nominal. El nivel básico de la primera incluye la oración, la cláusula y el fragmento, de este depende la interjección; la segunda comprende el nombre, el adjetivo, el determinante y el cuantificador; la tercera abarca el verbo, la preposición, el adverbio y el nexos. Se observa que es una clasificación un tanto distinta de las que se revisaron en el apartado de la introducción, ya que el verbo aparece junto con las palabras que los estudios gramaticales tradicionales denominan ‘partículas’. Asimismo, la interjección se ubica en la supracategoría oracional, cuestión planteada por los autores para poder reconciliar los rasgos tan disímiles que la caracterizan, a saber: es una categoría gramatical, funciona como una oración y no como un constituyente de esta, posee un valor modal. Este último, vincula intercategorialmente las interjecciones con los adverbios de modo. Además, los autores destacan que el rasgo ‘invariabilidad morfológica’ no es útil para discriminar la interjección de las conjunciones y de las preposiciones. Sin embargo, no dejamos de señalar que precisamente este atributo permite vislumbrar la relación entre interjección y conjunción.

## El corpus

Por una parte, el corpus esta constituido por 127 exámenes diagnóstico, que realizaron alumnos de la carrera de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata. La prueba consistía en que los alumnos clasificaran palabras presentadas a modo de lista. Entre dichas palabras se encontraban interjecciones propias, conjunciones, preposiciones, verbos, etc.

Se emplea este corpus, porque tiene la ventaja de que los alumnos eran ingresantes a la carrera de Letras y todavía no habían transitado por las materias con contenidos gramaticales, de manera que sus respuestas son bastante intuitivas. Esto

# Identities dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

permite hacer una reflexión metacognitiva respecto de cómo los hablantes de español perciben las palabras. Por otra, se toman datos del corpus CREA de la RAE y del Corpus del Español, Davies, puesto que proporcionan ejemplos del español rioplatense y dan la posibilidad de contrastar las respuestas de los alumnos.

## Análisis del corpus

Las interjecciones propias que se examinaron con los alumnos fueron 'ah', 'ay', 'oh' y 'bah'. Los índices de reconocimiento se presentaron en una comunicación anterior. En dicho escrito se expuso que la interjección 'oh' fue la tercera en ser reconocida por los evaluados, frente a un 60% que identificó la unidad interjectiva 'ah'. Estos resultados coinciden con los datos del CREA respecto del español rioplatense. Así, mientras que 'ah' registra 780 realizaciones, 'oh', 358. Asimismo, en el trabajo "Las interjecciones propias desde la teoría de los prototipos: teorías del lenguaje y conciencia metalingüística" (Bernardi, 2010a) se analizaron las respuestas que los examinados propusieron respecto de las interjecciones: adverbio, preposición, conjunción, onomatopeya, entre otras.

Ahora bien, en el presente trabajo nos proponemos estudiar las respuestas que recibió la unidad interjectiva 'oh', confrontando con las que obtuvieron las conjunciones 'pero' y 'mas'. La interjección 'oh' fue asignada como conjunción junto con la conjunción disyuntiva 'o'. Se puede pensar que en este caso hay un error de percepción ortográfica. Sin embargo, se les presentaron a los alumnos las dos unidades en una misma columna. De todos modos, al tener una grafía parecida se corre el riesgo de caer en apreciaciones falsas. Por lo tanto, nos enfocaremos en las respuestas de 'oh' frente a 'mas' y a 'pero'. La elección de estas dos últimas se justifica porque fueron identificadas como interjecciones. Cabe destacar que nuestra línea de trabajo se centra en las interjecciones, por eso se examinan las respuestas desde estas unidades.

A continuación analizamos ejemplos del CREA y del Davies para establecer el comportamiento respecto de la ubicación de la interjección 'oh' en la estructura y sus posibles combinaciones con otros elementos y constituyentes.



# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

Una de las combinaciones con mayor índice de recurrencia es la siguiente

- (1)[...] En tanto que en la base el barco parecía encontrarse en un valle, ¡oh reminiscencias del Valais! El rolido y el tangage eran tan fuertes que los bultos y maletas saltaban y se golpeaban unos contra otros [...] (CREA: Zaefferer de Goyeneche, Ana María (1987). *La navegación mercante en el Río de la Plata*. Buenos Aires: Emecé Editores)
- (2) ¡ Oh sorpresa! Es un hospital. Ha pasado mucho tiempo. Hay mujeres con vestidos largos, monjas, sombreros grandotes. [...] (CREA: Cabouli, José Luis (1995) *Terapia de vidas pasadas*. Buenos Aires: Continente)
- (3)[...] ¡ Oh ! estaciones de los pueblitos. ¡Oh! llegada de los trenes. ¡Oh! balcones de Florida. ¡Oh! avenida de las Palmeras. ¡Oh! azotea prohibida con vista a la calle Córdoba. ¡Oh Argentina! (CREA: Ocampo, Victoria (1977). *Testimonios. Décima Serie. 1975-1977*. Buenos Aires: Sur)
- (4) [...] Oh , mi Dios! es necesario que me perdones todo lo que hago. [...] (CREA: Liberman, Arnoldo (1982) *Gustav Mahler o el corazón abrumado*, Argentina)

En (1), (2), (3) y (4) se observa que la unidad interjectiva 'oh' aparece combinada con sintagmas nominales, sea con una mayor o menor expansión. Así, mientras que en (1) el sintagma nominal está conformado por el núcleo 'reminiscencia' y el complemento 'del Valais' al igual que en (3) por ejemplo, el núcleo 'estaciones' y el complemento 'de los pueblitos', en (2) solo aparece el nombre 'sorpresa' y en (4) el nombre 'Dios' con el determinante 'mi'. Cabe destacar que en todos los casos la interjección 'oh' precede los sintagmas nominales. Esta ubicación en el inicio de la estructura, sin integrarse en ella, es una rutina de uso que presente un índice muy alto de frecuencia. En realidad, son muy pocos los ejemplos en los que 'oh' se ubica hacia el final de la estructura

- (5) No, acá. Es como que estoy recobrando el conocimiento, pero se me va la anestesia. ¡Ay! ¡Qué dolor! Parece que no se dan cuenta de que se me va la anestesia. ¡Ay! ¡ Oh ! (CREA: Cabouli, José Luis (1995) *Terapia de vidas pasadas*. Buenos Aires: Continente)

Se observa en (5) que si 'oh' aparece al final de un enunciado es cuando se combina con otra unidad interjectiva.

Además, la interjección 'oh' se yuxtapone a oraciones

- (6) . Oh , fue muy bueno", dice con una ligera sonrisa. (CREA: Clarín, 11/01/1997 : SHIRLEY MACLAINE HABLA DE SU NUEVA PELÍCULA -LA SAGA DE LA FUERZA DEL CARÍÑO, Argentina)
- (7) Inf.a. - ¡ Pobrecito!, dos ases y un rey [.....] Inf.d. - Momentito. Un momentito. Inf.c. - Si ahora viene un carró. [risas] Inf.d. - Oh, cómo viene la mano. [entonando] (DAVIES: M25B)

# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

- (8) CORO.- ¡Oh Himeneo, qué meneo! ¿Alicia, te ibas del País cuando ibas a ser emperatriz? ¡iii Oh qué feo!!!! [...] (CREA: Cuzzani, Agustín (1988) *Pitágoras, Go Home*. Buenos Aires: Argentina)
- (9) SACERDOTE- (Se vuelve.) ¿Eh?... (Se da cuenta de que hablaba latín.) . *Oh* ... perdóneme! Es que... el hábito hace al monje. (CREA: Dragún, Osvaldo (1981) *Al violador*. Argentina)
- (10) Ama: Me desollé las manos. Me duele la cintura. ¡Oh, si el señor no fuera tan hermoso! Jamás aceptaría ese tipo de trabajo. Después vino y miró. Y caminó encima de la tierra (CREA: Gambaro, Griselda (1984) *Del sol naciente*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1992)

En (6) se ve que la interjección 'oh' antecede a una oración asertiva, en (7) y (8) a una exclamativa, en (9) a una desiderativa y en (10) una condicional.

Como se ve más allá de los distintos valores semántico-pragmáticos que toman en cada uno de los ejemplos, la interjección 'oh' siempre aparece precediendo las estructuras. De esta manera, a pesar de la movilidad que poseen las interjecciones dentro de las estructuras, 'oh' no registra ejemplos de usos en el medio y final de la cadena. El hecho de tener una posición bastante fija es un rasgo que comparte con las conjunciones 'mas' y 'pero'

- (11) Veltri, de todos modos, tradujo el gran fresco coral verdiano (que se estrenó en la iglesia de San Marcos, en Milán, en 1874, y en Buenos Aires, en 1875) con absoluta convicción y seguridad, una justeza inusual en los ataques y finales, y por sobre toda otra cosa, una musicalidad de alto vuelo, enérgica *mas* sin desbordes, comunicativa sin sensiblería, rigurosa pero nada académica. (CREA: Diario La Prensa, 28/04/1992 : El "Requiem" de Verdi, en versión de alta musicalidad, Argentina, 1992)
- (12) AGUILAR.-Hablo lenguas Yucatanas y del Tabasco. *Mas* no hablo la lengua del Gran Imperio. (CREA: Cuzzani, Agustín (1988) *Lo cortés no quita lo caliente*. Buenos Aires: Almagesto)
- (13) Lo pedí yo y lo suscribo, *pero* el proyecto es del senador Galván. No dialoguen, por favor. (CREA: Reunión 6, sesión ordinaria 3, 7 de abril de 1999, Argentina)
- (14) Por cierto, señor presidente, la Cámara de Diputados y nuestra Comisión de Presupuesto y Hacienda tienen sus fundamentos, que nosotros podemos compartir, pero tenemos algunos reparos en relación a los verdaderos motivos que dieron origen a este proyecto y que son los que acaba de expresar el señor senador Verna. *Pero* existen algunas cuestiones sobre las cuales no estamos de acuerdo. (CREA: Reunión 6, sesión ordinaria 3, 7 de abril de 1999, Argentina)

Se percibe en los ejemplos (11), (12), (13) y (14) que las conjunciones 'mas' y 'pero' están siempre en una posición intermedia entre dos estructuras que transmiten ideas que al menos la segunda restringe el alcance de la primera.

Así, estas conjunciones se presentan como instrucciones para relacionar contenidos. Es en este punto, en el que se apartan de la interjección 'oh', ya que esta última manifiesta la actitud del locutor/hablante respecto del dictum



# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

(15) - *Oh, oh, oh* -interrumpió alegremente Miller mientras yo, atónito frente a esa nueva vuelta de tuerca, contemplaba al sonidista, sin saber qué decir [...]. (CREA: Kociancich, Vlady *La octava maravilla* 1982 Argentina)

(16) GERARDO.- (Ríe, nervioso. Le saca la lanza.) ¡La encontré yo! Cuando lo cuente... (Juega con ella. Hace como que reparte golpes. Se pelea con enemigos imaginarios) ¡Fa! ¡Fa! ¡Ah! ¡Oh...! . (CREA: Halac, Ricardo (1981) *Lejana tierra prometida*, Argentina)

En (15) entre paréntesis se hace explícito el valor modal de la interjección, es decir, alegrarse. En tanto, en (16) toma el valor de 'sorpresa', apoyado también por la indicación en el aparte.

Sin embargo, algo que aproxima, por un lado, a 'oh' con 'mas' es el empleo de esta unidad interjectiva principalmente en textos literarios. De hecho, en los corpora se encontraron muy pocos ejemplos de 'oh' empleado en la oralidad. Solo se registran seis ejemplos de oralidad del habla culta de Buenos Aires en el corpus del español de Davies. Respecto de la conjunción 'mas' la *Nueva gramática de la lengua española* de la Real Academia Española (2010) expone

La conjunción adversativa *mas* es propia del estilo formal (Pasé la tarde cavilando, mas no llegué a conclusión alguna). Aunque muy usada en el español clásico, es muy poco frecuente hoy en la lengua oral. Se registra ampliamente en la literaria, y solo ocasionalmente en la periodística: *Kalamis titubeó, antes de sacrificarme, mas la oferta era tentadora* (Mujica Lainez, *Escarabajo*) (2010: 617)

El atributo de función poética acerca a la unidad interjectiva 'oh' con 'mas'.

Por otro, 'oh' y 'pero' son susceptibles de ser empleados como marcadores discursivos.

(17) -"¿Usted es verdaderamente feliz?", preguntaba cordialmente el dueño.  
-"¡. *Oh* ! si señor, lo soy acabadamente", respondía confiado cada demandante(CREA: Mariscal, Enrique (2000) *El arte de sufrir inútilmente. Libro I. Acabar*. Buenos Aires: Serendipidad)

(18) Inf.b. - ¿ Te parece? ¡ Ay, sí! ¿ Sabés que?, las arrugas. Inf.a. - ¡*Oh*, las arrugas!  
Inf.b. - Las arrugas porque - - - después el cuerpo no. (DAVIES: M26B)

(19) - ¡*Pero* hombre! Así usted no ganará nada. Sólo conseguirá envenenarse a sí mismo. Corte usted la planta por el tronco, échele un chorro de agua hirviendo y para mañana la planta estará seca y usted podrá sembrar su campo.(CREA: Cabouli, José Luis (1995) *Terapia de vidas pasadas*. Buenos Aires: Continente)

En (17) y (18) la interjección 'oh' se emplea para vincular enunciados del intercambio discursivo. En (19) 'pero' funciona como un *marcador reactivo de desacuerdo* (Casalmiglia Blancafort y Tusón Valls, 1999: 239). Por lo tanto, esto puede haber sido

# Identities dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

una de las causas de que los alumnos los clasificaran dentro de una misma categoría.

## Conclusión

Después de haber realizado un recorrido por los corpora, arribamos a la conclusión de que la interjección 'oh' posee rasgos que la aproximan a las conjunciones 'mas' y 'pero'. Una de ellas es el lugar que ocupa en la combinatoria de constituyentes, es decir, tanto 'oh' como 'mas' y 'pero' no tienen una gran movilidad en la estructura, que no las integran. No obstante, 'oh' posee la posibilidad de moverse libremente en la estructura, aunque las rutinas de uso codificadas no la utilizan de esa manera. Otro atributo que comparte 'oh' con las conjunciones estudiadas es que no transmiten conceptos. No obstante, mientras que la unidad interjectiva 'oh' es permeable al contexto y por eso posee una gran variedad de valores semántico-pragmáticos, las conjunciones tienen un significado fijo. Además, la interjección 'oh' codifica valores modales, en tanto, las conjunciones codifican instrucciones para vincular ideas. Por otra parte, 'oh' y 'mas' comparten el atributo de función poética. Se ha observado que en los corpora analizados hay una gran cantidad de ejemplos de uso de la interjección 'oh' de escritores. Así, en el CREA abundan los datos provenientes de obras de Julio Cortázar, Mujica Lainez, Marcelo Cohen entre otros; y en el Davies de Ricardo Güiraldes.

Respecto de 'oh' y 'pero' ambos pueden emplearse como marcadores discursivos. Por último, se llega a la conclusión de que la interjección 'oh' establece relaciones intercategoriales con elementos del nivel básico de la supracategoría no nominal, especialmente los adverbios, las preposiciones y los nexos/conjunciones. En este sentido, los alumnos asignaron sobre todo a las interjecciones a estas categorías, y a su vez, estas categorías fueron asignadas a las interjecciones. Por lo tanto, se puede vislumbrar que hay un vínculo entre estas palabras denominadas 'partículas' por las gramáticas tradicionales no solo en la teoría del gramático sino también en la percepción de los hablantes del español rioplatense.

# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

## Bibliografía

- Bello, Andrés y Cuervo, Rufino ([1847] 1954). *Gramática de la lengua castellana*. Buenos Aires: Sopena.
- Berlin, Brent & Kay, Paul (1969): *Basic Color Terms. Their universality and evolution*, Berkeley: University of California Press.
- Bernardi, Lucía (2010). Las "interjecciones propias" desde la Teoría de los Prototipos: teoría del lenguaje y conciencia metalingüística. En: Castel, Víctor M. & Cubo de Severino L., Ed. *La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada Lingüística* (pp. 205-211). Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo.
- Calsamiglia, Helena y Tusón Valls, Amparo (1999). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Corpus de referencia de la lengua española. Banco de datos de la Real Academia española [en línea]. Disponible es: [www.rae.es](http://www.rae.es)
- Cuenca, María Josep & Hilferty, Joseph (1999). *Introducción a la Lingüística Cognitiva*. Barcelona: Ariel.
- Di Tullio, Ángela ([2005] 2007), *Manual de gramática del español*. Buenos Aires: La isla de la luna.
- DAVIES corpus del español [en línea]. Disponible en: [www.corpusdelespanol.com](http://www.corpusdelespanol.com)
- Kleiber, Georges (1990): *La sémantique du prototype: Catégories et sens lexical*, Paris : Presses Universitaire de France.
- Pérez- Rioja, José Antonio (1964). *Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Tecnos.
- Real Academia Española (2010). *Nueva gramática de la lengua española. Manual*. Buenos Aires: Espasa.
- Rosch, Eleanor (1983). Prototype classification and logical classification: The two systems. En: Scholnick, E. *New trends in Cognitive Representation: Challenges to Piaget's theory*, (pp.73-86). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates
- López Bobo, María Jesús (2002). *La interjección. Aspectos gramaticales*. Madrid: Arco/Libros.



# Identidades dinámicas: variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

Taylor, John (1989). *Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford, Clarendon Press, 1995.

Ungerer, Friedrich & Schmid, H Hans-Jörg. (1996). *An introduction to Cognitive Linguistics*. Londres: Longman.